

**DICHIARAZIONE DI TRASFERIMENTO DI RESIDENZA ALL' ESTERO
ERKLÄRUNG ÜBER DIE WOHSITZVERLEGUNG INS AUSLAND**

IL/LA SOTTOSCRITTO/A – DER/DIE UNTERFERTIGTE

Cognome/Nachname:
Nome/Vorname:
Data e luogo di nascita/Geburtsdatum und –ort:
Cod. Fiscale/Steuernummer:
Cittadinanza/Staatsangehörigkeit:
Residente a/wohnhaft in:
Via - N. civico/Straße – Hausnummer:

unitamente ai seguenti familiari conviventi/samt folgenden zusammenlebenden Familienangehörigen:

Cognome/Nachname:
Nome/Vorname:
Data e luogo di nascita/Geburtsdatum und –ort:

Cognome/Nachname:
Nome/Vorname:
Data e luogo di nascita/Geburtsdatum und –ort:

Cognome/Nachname:
Nome/Vorname:
Data e luogo di nascita/Geburtsdatum und –ort:

Consapevole delle responsabilità penali per le dichiarazioni mendaci ai sensi degli art. 75 e 76 DPR 445/2000 che prevedono la decadenza dei benefici e l'obbligo di denuncia all'autorità competente,

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschassagen im Sinne des Art. 75 und Art. 76 D.P.R. 445/2000, welche die Verwirkung der eventuell daraus entstandenen Rechte und die Anzeigenpflicht an die zuständige Behörde vorsehen,

DICHIARA/ERKLÄRT

di trasferire la residenza all'estero/den Wohnsitz ins Ausland zu verlegen:

Stato, città / Staat, Stadt:
via / Straße:

Tutte le comunicazioni inerenti la presente dichiarazione dovranno essere inviate al seguente recapito/
Alle diese Erklärung betreffenden Mitteilungen sind an folgende Adresse zu senden:

Stato, città, via / Staat, Stadt, Straße:
Tel.:
e-mail, PEC:

Dichiaro di essere stato/a informato/a, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'informativa sulla privacy ai sensi degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link:

<http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html>.

Ich erkläre, dass ich über die Information zum Datenschutz gemäß Art. 12,13,14, der EU-Verordnung 2016/697 in Kenntnis gesetzt worden bin, in diese Einsicht genommen habe und mit dieser einverstanden bin. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter

<http://www.brixen.it/de/datenschutz.html> veröffentlicht.

Data/Datum

Firma del/la richiedente /Unterschrift des Antragstellers/ der Antragstellerin

.....

.....

Firma degli altri componenti maggiorenni della famiglia/Unterschrift der anderen volljährigen Familienmitglieder

Cognome e nome/Zu- und Vorname

Cognome e nome/Zu- und Vorname

Cognome e nome/Zu- und Vorname

<u>Modalità di presentazione e avvertenze</u>	<u>Hinweise für die Antragseinreichung</u>
<p>Il presente modulo deve essere compilato, sottoscritto e presentato presso l'ufficio anagrafico del Comune ove il/la richiedente risiede, ovvero inviato agli indirizzi pubblicati sul sito istituzionale del Comune per posta o per via telematica. Quest'ultima possibilità è consentita ad una delle seguenti condizioni:</p> <ol style="list-style-type: none">che la dichiarazione sia sottoscritta con firma digitale;che l'autore si è identificato dal sistema informatico con l'uso della carta d'identità elettronica, della carta nazionale dei servizi, o comunque con strumenti che consentano l'individuazione del soggetto che effettua la dichiarazione;che la dichiarazione sia trasmessa attraverso la casella di posta elettronica certificata del/la richiedente;che la copia della dichiarazione recante la firma autografa e la copia del documento d'identità del/la richiedente siano acquisite mediante scanner e trasmesse tramite posta elettronica semplice. <p>Alla dichiarazione deve essere allegata copia del documento d'identità del/la richiedente e delle persone che trasferiscono la residenza unitamente al/la richiedente che, se maggiorenni, devono sottoscrivere il modulo.</p> <p>Il/la richiedente deve compilare il modulo per sé e per persone sulle quali esercita la potestà o la tutela.</p> <p>A seguito della presentazione o invio del presente modulo, il/la richiedente, non cittadino/a italiano/a, sarà cancellato dall'anagrafe del Comune di residenza per emigrazione all'estero.</p> <p>Il/la richiedente cittadino/a italiano/a che intende trasferire la residenza all'estero per un periodo superiore a 12 mesi può dichiarare il trasferimento di residenza all'estero direttamente al Consolato, oppure, prima di espatriare, può rendere tale dichiarazione al Comune italiano di residenza utilizzando il presente modello. In tal caso il/la cittadino/a ha l'obbligo di recarsi comunque entro 90 giorni dall'arrivo all'estero al Consolato di competenza per rendere la dichiarazione di espatrio. Il Consolato invierà al Comune di provenienza il modello ministeriale per la richiesta di iscrizione all'Aire (anagrafe degli italiani residenti all'estero). La cancellazione dal registro della popolazione residente (Apr) e l'iscrizione all'Aire, in tal caso, decorrono dalla data in cui l'interessato/a ha reso la dichiarazione di espatrio al comune e saranno effettuate entro due giorni dal ricevimento del modello consolare.</p> <p>Se entro un anno il Comune non riceve dal Consolato la richiesta di iscrizione all'Aire sarà avviato il procedimento di cancellazione del/la richiedente per irreperibilità.</p> <p>Se invece la richiesta di iscrizione all'Aire viene presentata direttamente al Consolato, come consentito dalla vigente normativa, questa comporterà l'automatica cancellazione dal registro della popolazione residente. La cancellazione dall'Apr e l'iscrizione Aire saranno effettuate dal Comune entro due giorni dal ricevimento del modello consolare (Cons01) e con decorrenza dalla data del ricevimento del modello stesso.</p>	<p>Dieser Vordruck, ausgefüllt und unterschrieben, ist beim Meldeamt der Gemeinde einzureichen, in die der/die Antragsteller/in seinen/ihreren neuen Wohnsitz hat. Er kann auch per Post oder per E-Mail an die Adressen verschickt werden, die auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht sind. Die digitale Antragstellung ist unter einer der folgenden Bedingungen zulässig:</p> <ol style="list-style-type: none">Dass die Erklärung mit digitaler Signatur unterschrieben wurde;Dass die Person, die sie unterzeichnet hat, von dem EDV-System über die Verwendung des elektronischen Personalausweises, der Bürgerkarte oder anderer Instrumente, womit die Identität der Person, die die Erklärung abgibt, festgestellt werden kann, erfasst ist;Dass die Erklärung über das zertifizierte Postfach der Person verschickt wird, die die Erklärung abgibt;Dass eine Abschrift der Erklärung mit der eigenhändigen Unterschrift und eine Ablichtung des Personalausweises des/der Antragstellers/Antragstellerin gescannt und über einfache E-Mail verschickt werden. <p>Der Erklärung ist eine Ablichtung des Personalausweises des/r Antragstellers/Antragstellerin und der anderen den Wohnsitz verlegenden Personen beizulegen, die – falls volljährig – den Vordruck unterschreiben müssen.</p> <p>Der/die Antragsteller/in füllt den Vordruck für sich und für jene Personen aus, wofür er/sie die elterliche Sorge oder Vormundschaft ausübt.</p> <p>Ein/e ausländische/r Staatsbürger/in, der/die diesen Vordruck einreicht/verschickt, wird aus dem Einwohnermelderegister der Wohnsitzgemeinde wegen Auswanderung ins Ausland gestrichen.</p> <p>Der/die italienische Staatsbürger/in, der/die seinen/ihreren Wohnsitz für länger als 12 Monate ins Ausland verlegen will, kann die Erklärung über die Wohnsitzverlegung direkt beim Konsulat im Ausland oder, vor der Ausreise, mittels vorliegenden Vordrucks bei der italienischen Wohnsitzgemeinde abgeben. In diesem Fall muss er/sie sich trotzdem, innerhalb von 90 Tagen ab Ankunft im Ausland, zum zuständigen Konsulat begeben und die Ausreiseerklärung abgeben. Das Konsulat wird der Abwanderungsgemeinde den ministeriellen Vordruck für die Beantragung der Aire-Eintragung zuschicken. Die Streichung aus dem Register der ansässigen Bevölkerung (APR) und die Eintragung in das AIRE haben, in diesem Fall, Wirkung ab dem Tag in dem die betreffende Person die Ausreiseerklärung bei der Gemeinde abgegeben hat und werden innerhalb von zwei Tagen nach Erhalt des Konsultatsvordruckes durchgeführt.</p> <p>Erhält die Gemeinde innerhalb eines Jahres keinen AIRE-Eintragungsantrag durch das Konsolat, wird das Verfahren zur Streichung des/der Antragstellers/Antragstellerin wegen Unauffindbarkeit eingeleitet.</p> <p>Wird die AIRE-Eintragung direkt beim Konsulat beantragt (nach geltenden Gesetzen zulässig), so hat das die automatische Streichung aus dem Register der ansässigen Bevölkerung zur Folge. Die Streichung aus dem APR und die Eintragung in das AIRE werden von der Gemeinde innerhalb von 2 Tagen nach Erhalt des Konsultatsvordruckes (Cons01) und mit Wirkung ab Eintragungsdatum desselben Vordruckes durchgeführt.</p>